

## **Governu Ida Ke Besik**

Relatoriu ida ba pontu de vista ou visaun  
husi ema bai-bain (povu kiik) Timor Leste konaba governu local  
Instituto Democraticu Nacional ba Assuntus Internacional (NDI)  
Timor Leste

## INDICE

<b>TERMINOLOGIA NEBE USA IHA RELATORIU NE'E</b>	<b>4</b>
<b>PREAMBULU</b>	<b>5</b>
<b>INTRODUSAUN</b>	<b>6</b>
<b>SUMARIU EXECUTIVU</b>	<b>8</b>
<b>DEBATE GOVERNU LOCAL TIMOR LESTE NIAN</b>	<b>9</b>
<b>DISPOSISAUN</b>	<b>13</b>
Ema Timor Leste hare independencia hanesan significadu ba liberdade nian	13
Depois hotu tia destruisaun 1999, moris sei nafatin susar	13
Nasaun Unidas lori dame, maibe la buat hotu	14
Preokupasaun konaba ekonomias	15
Preokupadu konaba aksesu ba edukasaun	15
Critiku nebe'e mak aumenta ba governu	16
Situasaun seguransa nebe'e seidak los	17
Hare hikas fali buat nebe'e diak iha Indonesia nia tempu	18
<b>PARTISIPASAUN IHA DEMOKRASIA IDA</b>	<b>18</b>
<b>GOVERNU NIVEL SUCO</b>	<b>21</b>
Chefe de Aldeia	21
Chefe de Suco	23
Povo nian Hili	23
Relasaun ho nivel sira seluk iha governo	25
<b>SUB-DISTRITU IHA NIVEL IHA GOVERNO NIAN</b>	<b>25</b>
<b>GOVERNASAUN NIVEL DISTRITU</b>	<b>27</b>
<b>RELASAUN NACIONAL-LOCAL</b>	<b>28</b>

<b>REPRESENTANTES SIRA NEBE MAK POVO HILI</b>	<b>29</b>
<b>INFORMASAUN</b>	<b>31</b>
<b>APENDICE</b>	<b>32</b>
<b>Apendice A – Notas ba metodologia</b>	<b>32</b>
Grupus Foku	32
Estudu grupu foku NDI nian iha Timor Leste	32
Relatoriu ida ne'e	32
Objektivu Housi Estudo ne'e	33
Transkripsaun	33
Fasilitador Sira	33
Agradesimentu	33
<b>Apendice B – Kona ba NDI no Forum Civicu</b>	<b>34</b>
<b>Apendice C – Guia Fasilitador</b>	<b>35</b>
<b>Apendice D – Participantes profile</b>	<b>44</b>

## TERMINOLOGIA NEBE USA IHA RELATORIU NE'E

Aldeia	Aldeia ou comunidade rural [POR]
Administrador	Administrador Distritu [IND]
Coordenador	Coordenador Sub-Distritu [IND]
CEP	Programa kona ba fo Autoridade ba Comunidade
Chefe de Aldeia	Chefe de Aldeia [POR]
Chefe de Suco	Chefe de Suco [POR]
CPD-RDTL	Comissao Popular Defesa – RDTL
FALINTIL	Força Armadas Libertação Timor Leste
F-FDTL	FALINTIL- Força Defesa Timor Leste
KKN	Corupsaun, Conluio no Nepotismu [IND]
Kolimau 2002	Grupu religiosu-politicu charismatiku iha Timor Leste partensi occidental
PKF	Forca hakiak dame Nasaun Unidas
PNTL	Policia Nacional Timor Leste
RDTL	Republica Democraticu Timor Leste
Suco	Suco [POR]
UN	Nasaun Unidas
UNAMET	Misaun Nasaun Unidas iha Timor Leste
UNMISSET	United Nations Mission of Support in East Timor
UNPOL	Policia Nasaun Unidas
UNTAET	Administrasaun Transitoriu Nasaun Unidas iha Timor Leste

## **PREAMBULU**

Estudu ne'e halao tia ona iha Novembru 2002 nudar parte husi esforco NDI nian nebe'e mak lao ba oin nafatin hodi bele hatene diuk liu tan attitude no aspirasaun husi ema Timor Leste bai-bain, liu-liu nebe'e ligadu ho governu local

Nudar considerasaun klean nebe'e hetan sei kontinua hela iha tinan 2003 konaba forma ou modelu iha futuru mai husi governu sub-nacional ou local ba Timor Leste, expressaun husi ema Timor Leste bai-bain ne'e bele halo contribusaun ida nebe'e folin tebes. Resultadu seida deit, nivel kraik liu husi governu iha efeitu barak tebes ba vida povu bai-bain. Maski importancia, nia nudar nivel husi governu nebe'e hetan ona susar tanba barak mak ladun tau matan ou abandono tia durante perioudu transisaun. Halo nusa mos, precisa atu haburas ou aumenta atensaun ba governu local, lia fuan husi sidadaun bai-bain iha democracia ne'e tenki rona. Povu nebe'e nia moris depende ba qualidade husi governu local, laos deit lideransa, hakarak mos hetan oportunidade atu hola parte ho activu iha consultaun konaba governu sub-nacional iha futuru mai.

Ami espera katak relatoriu ne'e no estudu iha leten nebe'e mak sai ona base bele sai contribusaun ida nebe'e iha folin boot ba debate politica ne'e no encorajar autor sira nebe'e halo politica hodi halao prosesu consultaun nebe'e boot ou luan liu tan iha fulan oin mai. Ne'e laos significar atu sai definitivu, ne'e iha esperansa ituan katak ne'e sei sai catalisador ida ba debate no diskusaun iha oin mai.

NDI - Instituto Democraticu Nacional iha Timor Leste sempre ona lançar ou fo'o sai nia estudu ba publicu sira no halo ida ne'e acessivel ba grupus interessado sira. Dala ida tan, ami publicar ona relatoriu ne'e iha lingua hat atu nune'e buat nebe'e hetan ou descoberta ne'e bele fahe ho luan ou barak liu tan ho ema Timor Leste no comunidade internacional. Sira nebe'e mak partisipa ona hodi halao estudu ne'e hakarak tebes ho conchecimentu katak pontu de vista ou visaun sira nian sei bele ona haklaken ba autor ou ema Timor Leste nebe'e halo politica iha nivel hotu.

Hanesan iha relatoriu uluk nian, ami hakas an ona hodi foti medida ida ba atmosfera nacional iha tempu ne'e. Ami mos ho deliberadamente foca ona konaba relasaun entre ema Timor Leste bai-bain no oficial publicu nebe'e mak eleitu no mos nomeadu tia ona, ida ne'e nudar area ida husi pertinencia espesifiku ba programas NDI ninian iha Timor Leste. Ami fiar katak interaksaun nebe'e regular no forte entre povu bai-bain no oficial publicu precisa fundasaun iha leten ida nebe'e nudar dezenvolvimentu democracia diak ida. Ami espera ou hakarak tebes katak relatoriu ida ne'e no nia descoberta nudar mos interesse ba politiku geral ema Timor Leste, construksaun politica comunidade, organizaun laos governu nian, media no ema bai-bain Timor Leste sira rasik.

Jim Della-Giacoma  
Diretor Residente NDI Timor Leste  
Dili  
Janeiru 2003

## INTRODUSAUN

Desde relatoriu grupu foco ultimo nebe'e publicar husi NDI, ida nebe'e basea ba estudu iha leten halao ona iha fulan Dezembru tinan 2001, numeru husi mudansa politiku iha Timor Leste continua ona aumenta ho pasu lais tebes.

Durante tinan 2002, iha fulan Marsu Assembleia Constituinte Timor Leste nian halo kompleta ona Konstituisaun "*Lei Inan*" nasaun ida ninian no menus husi fulan ida tuir mai povu sira hili ona ho directamente sira nia presidente ba dala uluk nian. Timor Leste hakat an ou sai ona nudar nasaun independente ida wainhira Nasaun Unidas dirigir ona transferensia ba soberania iha loron 20 fulan Maiu. La kleur tuir mai, Timor Leste nudar nasaun nebe'e konhesida ho oficialmente sai ona membrus 191 Nasaun Unidas nian no mos membru husi organizasaun internacional importante sira seluk hanesan Banco Mundial no Fundu Monetariu Internacional.

Halo nusa mos, ho governu ida nebe'e dependente ba suporta husi doadores significativu, lalaok nasaun ne'e to'o continua hetan independencia total. Dalan ida tan energia nebe'e fo'o sai ona hodi luta ba independencia "*Ukun Rasik An*" agora ne'e dadaun coloca foun fali hodi luta hasoru redusaun pobreza iha nasaun nebe'e mak kiak liu iha Asia ne'e. Instituisaun democraticu iha leten nebe'e governu rasik mak hari'i nia otas sei nurak hela no knaar ba dezenvolvimentu estrutura husi lei formal no mos cultura politicu sei guia ou orientar sira nia implementasaun sei lao ba oin nafatin..

Transisaun Timor Leste nian laos laiha desafi. Nasaun ne'e mos sei hasoru ho violentu ultimu no tensaun barak nebe'e mak seidak resolve iha comunidade ida ne'e. Luta ba *Ukun Rasik An* ne'e nudar buat nebe'e mak moruk no todan tebes, kada vez kria ruptura ou bele haketak comunidade hanesan tuir linha militar no politicu nebe'e mak diferente hare ona nudar dalan efectivu tebes hodi hetan premiu fundamental ba *Ukun Rasik An*. *Ukun rasik an* hamosu atu loke hikias fali ona ba kanek tuan balu ne'e duke atu kura sira. Desde periudu 20 de Maiu assisti ona liu husi konfliktus sivil nebe'e mosu iha nasaun ne'e no mos frekwensia konfliktus barak entre sidadaun bai-bain no policia. Iha mos laran lakontenti ou frustasaun nebe'e aumenta entre veteranus sira nebe'e mak luta, hanesan balu deit husi sira mak simu barak ona konaba dividendu ou bonus material independencia nian. Iha ne'e mosu mos ona haksasuk malu/konfliktus entre militar no policia Timor Leste sira. Modelu ne'e aumenta ba bebeik husi violencia ho dramaticamente nebe'e to'o klimax ona iha dia 4 de dezembru 2002 ho ataka ba parlamentu durante halao protesta, assalta ou naok sasan negociu/comerciu nian, estraga no sunu residencia Premeiru Ministru nian. Ida ne'e continua iha tinan foun ho mobilizasaun ema/pessoa inexperiente militar hodi hasoru konfusaun/desordem iha sub-distritu Atsabe.

Povu no governu Timor Leste iha 2003 hahu ona inspirar liu husi esperansa boot husi independencia ne'e, maibe barak liu mos husi alarme ba ema lubun boot ba desafio nebe'e mak nasaun foun iha mundo ne'e sei hasoru.

## SUMARIU EXECUTIVU

Hanesan ema Timor Leste sira nebe'e halo politica hahu atu debate konaba forma ou modelu iha futuru mai ba governu sub-nacional, relatoriu ne'e descreve konklusaun geral hanesan tuir mai ne'e husi estudu grupu focu ninian:

- Quase ema Timor Leste ho liafuan ida suporta directamente ba oficial governu local nebe'e eleitu iha nivel suco.
- Sira hare papel/funsaun representativu nebe'e forte ba sira nebe'e kaer cargo iha nivel suco sira nian no interaksaun primariu sira nian ho governu liu husi oficial governu local ida ne'e.
- Oficial nivel suco hare hanesan lori todan boot husi expectasaun/esperansa nebe'e mak mai husi ema bai-bain Timor Leste nebe'e mak la possivel atu bele realizar.
- Iha konfiansa ida katak oficial nivel suco tenki iha funsaun atu suporta ba malu no forte ho oficial sub-nacional nebe'e iha sira leten.
- Ema Timor Leste hakarak oficial sub-nacional sira precisa fo'o recursu no autoridade hodi atu promover dezenvolvimentu no mos resolve ho directamente problemas oin-oin nebe'e barak tebes iha nivel local.
- Wainhira sira rasik la usa palavra ne'e, konklusaun ne'e bele descreve katak ema bai-bain Timor Leste suporta nivel significativu ida husi descentralizasaun.
- Iha apoiu significativu ou importante ba oficial nebe'e eleitu ona iha nivel sub-nacional hotu no mos prosesu ida ba oficial nebe'e hi'it ou hili ona iha nivel distritu no sub-distritu liu husi oficial nivel suco nebe'e eleitu ona.
- Ema bai-bain Timor Leste hakarak tebes relasaun nebe'e forte no directa ho oficial nivel nacional sira nian nebe'e eleitu tia ona.
- Quase comunidade hotu hetan aksesu ituan tebes (pobre) ba informasaun konaba actividades governu.
- Frustrasaun no diskontenti ho servisu governu aumenta/buras tan.
- Iha preocupa boot konaba servisu nebe'e mak laiha, folin ou custu nebe'e as tebes ba edukasaun, servisu governu nebe'e ituan tebes (pobre) ba area rural no persepsaun ida katak korupsiaun, kolusaun no nepotismu (KKN) sai makas ou buras tebes.



## DEBATE GOVERNUN LOCAL TIMOR LESTE NIAN

Iha ikus tinan 2002 nian, governu sub-nasional no governu local iha Timor Leste base ona iha 13 distritus nian laran. Estrutura ida ne'e hari'i ona durante tempu Portugues no Indonesia, nebe'e sei metin no nafatin lao nudar esqueletu/estrutura husi governu local durante tempu transisaun. Pilar UNTAET nian husi governu local nebe'e tama dok ituan balaran duke 13 Administrador Distritus nebe'e mak hili ou hiit ona. Uluk nanain mak staf internasionais sira, maibe, molok atu remata tinan 2002 UNTAET hahu ona prosesu ida ba "Timorizasaun" nebe'e hare ou fihir ona Timor oan sira hodi ense 13 posisaun hotu ba administrador distritu molok independensia 20 de Maiu 2002.

13 distritus ne'e fahe ho lahanesan ba 65 sub-distritus nia laran, cada vez conhesidu hanesan "posto" iha Portugues nia tempu ou "kecamatan" iha Indonesia nia tempu. Wainhira iha tempu Indonesia nian, unidade husi governu ne'e controla ona ho besik tebes husi "camat", UNTAET determina/hatudu deit Koordinadores ho recursu nebe'e kiik tebes ba posisaun ne'e ho defini folgadamente no implementa papel nebe'e mak lahanesan. Dala dia tan, posisaun ne'e uluk nanain staf internasionais sira mak kaer no ikus mai ema Timor Leste mak troka fali.

Iha nivel tuir mai, iha 442 sucos nebe'e mak dirigente husi Chefe de Suco ida. Ida ne'e nudar estrutura tradisional ida nebe'e Portugues usa no haforsa ona liu husi Conselho Nacional da Resistencia Timorenses (CNRT) durante periudu luta ba independensia no imediata postu-independensia. Iha cada chefe suco nia okos mak chefe aldeia ou chefe lugarejo. Quase sira tomak ema Timor oan, possivelmente excluindu emigrantes interna foin lalais ne'e, bele hanaran sira nia Chefe de Suco no Aldeia. Ema Timor oan koalia ba relasaun paternalista ida ho chefe de suco sira nian. Ida ne'e besik no relasaun pessoal ida; diferenti tebes ho dok ho coordenador sub-distritu no administrador sub-distritu nebe'e sira iha durante tempu transisaun embora sira ne'e figura local nebe'e iha influencia makas tebes iha administrasaun Portugues no Indonesia nia okos.

Nudar ema Timor Leste ida iha Grupu Servisu Tekniku enterrar Ministerial konaba governu sub-nasional observa ona:

*"Durante periudu UNTAET, consentrasaun principal konaba haforsa necessariu instituisaun central ba estabelecimentu estadu foun ida; ne'e lori ona resultadu kiik ou laiha atensaun nebe'e fo'o ba unidades sub-nacional- iha nivel sub-distritu no mos distritu."*

De facto, so ne'e deit mak activu tebes iha nivel ida ne'e durante tempu transisaun nudar criasaun husi conselho dezvoltamentu aldeia no suco nebe'e hetan suporta husi Community Empowerment Program (CEP) Banco

Mundial ninian no ho laran todan fo'o aprovasaun legal (UNTAET Regulation 2000/13) maibe mos ituan husi administrasaun Nasaun Unidas.

Debate iha futuru mai konaba forma ou modelu ba governu local iha Timor Leste nia abut mak konstituisaun nasaun nian nebe'e sei forte liu tan iha dia 20 de Maiu 2002. Especificamente, husi Artigu 5 konaba Descentralizasaun:

- 1. Konaba assuntus organizasaun teritorial, estadu tenki respeitu principu husi descentralizasaun ba administrasaun publicu.*
- 2. Lei sei determina no estabelece karakteristika husi nivel teritorial nebe'e diferente no kompetensia administrativu husi orgaun respectivu ne'e.*
- 3. Oecussi, Ambeno no Atauro sei goja tratamentu ekonomia no administrativu especial.*

No Artigu 72 konaba Governu Local:

- 1. Governu Local formar liu husi corpu kolektiva investidu ho orgaun representativu, ho objectivu atu organiza partisipasaun husi sidadaun hodi resolve problemas iha sira nia comunidade laran no promove dezentvolvimentu local holaiha prejudica ba partisipasaun husi estadu.*
- 2. Organizasaun, kompetensia, funsaun no komposisaun ba orgaun husi governu local ne'e tenki defini liu husi lei.*

Presidente Xanana Gusmao mos hatudu ona intresse ho assuntus governu local nian, identifikar nia falta hanesan causa vacuo ida iha area rurais nebe'e tenki ense ona husi representasaun iha nivel local. Iha nia discursu hodi marka loron 100 ba independensia iha dia 30 de Agustu 2002, nia hateten:

*"...Laiha mecanizmu ba komunikasaun ho ema kiik sira no tanba ne'e sira ne'e fasil tebes hetan manipulasaun husi grupu terseiru...administradores distritu no koordenadores sub-distritu balu mos hatudu laiha direksaun no lahatene seidak mak sira tenki halo no labele halo."*

Foin lalais ne'e tan, nia hamosu assuntus ba governu local iha nia diskursu ba Tinan Foun nian ba corpu diplomaticu sira iha dia 13 de Janeiro 2003, ligadu ho necesidade ba governu atu komunika diak liu tan ho comunidade. Presidente Xanana fo'o pressaun katak iha nesesidade klaru ida atu iha informasaun nebe'e diak liu ba comunidade local ne'e hodi nune'e sira

bele simu informasaun basicu konaba saida mak akontese iha nivel nacional no iha regiaun diferente husi nasaun ne'e.

*"Hau insistir ba nezesidade hodi halao eleisaun ba governu local. ho klaru, logo que hanesan assuntus ida nebe'e mosu, argumenta konaba orsamentu nebe'e laiha sei presenta imediatamente. Hau fiar ami sei la precisa ou gasta dolar atus ba atus. Sekarik populasaun la fo'o tempu ou oportunidade atu hili sira ninian lider rasik, iha neba sei laiha ordem, laiha estabilidade, laiha soberania ou supermasia husi povu ne'e. Populasaun sira atrapalhadu no lider agora nian mos sei atrapalhadu ou konfusu.*

*Ida ne'e necessariu hodi atu hadok an husi buat hirak ne'e, tan ida ne'e perigosu ba demokrasia no estabilidade."*

No mos seluk ba expresso intresar politiku ne'e no artigu konstituisaun, Planu Dezenvolvimentu Nacional Timor Leste husi fulan Maiu 2002 konaba assuntus descentralizasaun no komete partisipasaun governu hodi atu:

- Estudu no introdus nebe'e bele lori konfigurasaun sub-nacional optimal ida no provisau servisu hamutuk ho osan nain sira;
- Estudu no descrever nivel hirarki iha administrativu ba comunidade nebe'e sei fasilita hodi hatu servisu ho kustu nebe'e efeciente no efektivu no hasae ou aumenta inisiativu no partisipasaun husi comunidade;
- Estudu opsaun ba descentralizasaun efectivu nebe'e ho klaru defini funsaun ou papel husi central, regional, local no comunidade, organizasaun civil no bua sira nebe'e iha; dezenvolve comunidade no hofarsa transparensia no demokrasia ema kiik sira.

Ho Konstituisaun (Lei Inan) no Planu Dezenvolvimentu Nacional ne'e requere legislasaun iha oin mai hodi defini governu local, governu Timor Leste kometer atu kompleta estudu ida molok dia 30 de Junhu 2003 nebe'e sei:

- Proposta introdusaun konfigurasaun sub-nacional optimal ida ba autoridades local hodi atu maximu potencia dezenvolvimentu no hatu/fo'o servisu ho efectivu;
- Descrever nivel ho klaru husi hirarki administrativu ba nivel husi comunidade nebe'e mak konsistente ho hatu servisu ho eficiente no nebe'e mak hasae/aumenta patisipasaun, inisiativu, komitmentu no involvimentu comunidade;
- Serie linha gerais husi opsaun ba descentralizasaun efectivu ida ne'e;
- Descrever ho klaru funsaun husi nivel nebe'e diferenti husi proposta governu;
- Presenta numeru klaru husi alternativus ba dezenvolvimentu comunidade nebe'e boot no haforsa demokrasia ema kiik sira.

Instituisaun balu, hanesan Banco Mundial, iha nia publikasaun 2002 “*East Timor: Policy Challenges for a New Nation*”, hato ona vizaun/pontu de vista nebe’e makas ba governu local Timor Leste iha futuru mai.

*“Iha nasaun kiik ida hanesan Timor Leste, iha neba sei mosu justifikasaun kiik ida ba mais duke nivel rua ba governu, administrasaun sentral ida no governu local forte ida, posivelmente consistir husi conselho comunidade iha nivel suco agora ne’e.”*

Iha parte seluk instituisoes internacional, matenek nain sira, akademikus, konsultante, ema ou autor hotu nebe’e halo politika iha vizaun nebe’e klaru konaba sujeitu ne’e. Posisaun husi sidadaun kiik Timor Leste iha debate ba governu local ne’e iha ona representa nia okos. Ho estudu ne’e, ami hakarak hahu prosesu ida hodi desafrontar balansa nebe’e la hanesan ne’e liu husi fo’o fatin/espasu ba opiniaun sira nian ba se barak liu assuntus governu local nebe’e diak.

## DISPOSISAUN

### ***Emá Timor Leste hare independéncia hanesan significadu ba liberdade nian***

Emá Timor Leste nebe'e namukari lemorai iha nasaun ne'e nia laran iha Novembru 2002 hateten katak independéncia hanesan riku soe boot ba sira, premeiru lugar no importante tebes, katak sira husi ona iha kotuk laran tauk no limitasaun ou restrisaun husi tinan 24 husi okupasaun Indonesia nebe'e muitas vezes brutal.

*Hau senti kontenti no orgulhu tebes depois de Timor Leste sai independente. Ami nia luta naruk tinan 24 nia laran selu ona ho ran no matanben husi ema katuas to'o iha labarik foin sa sira. [Feto, 21, Cova Lima]*

*Depois de Timor Leste sai ona independente ho totalmente, hau senti alegria no kontenti tebes tanba saida mak ami atu hakarak hetan tia ona. Ami halo luta ona durante tinan 24 hodi kontra practica violéncia husi estado Indonesia hasoru ami no ami manan ona. [Mane, 23, Manatuto]*

*Situasaun ne'e sai diak liu tan hanesan ami moris hakmatek no ema bai-bain la sai sujeitu ba violéncia no assassinu. [Mane, 65, Ermera]*

*Durante tinan 24 iha colonialismu Indonesia nia okos ami hetan sofrémentu barak no ami la livre, maibe depois de independéncia ami sai livre, ida nebe'e ami ho livremente bele ba fatin nebe'e hakarak laiha teror no intimidasaun tan. [Mane, 22, Baucau]*

### ***Depois hotu tia destruisaun 1999, moris sei nafatin susar***

Maski nune'e, independéncia la mosu mai laiha custu ou folin as ida, inclui lakon ho significativu ba moris nian, deslocasaun no destruisaun fisicu nebe'e makas ba infraestrutura nasaun ida ne'e husi forsa Indonesia wainhira sira retirar husi nasaun ne'e subseguente referendu fulan agustu 1999. Fulan neng depois de independéncia realisa ona ho transferi ba soberania iha loron 20 fulan Maiu 2002, participantes iha estudo ne'e nia laran hatete katak barak mak seidauk muda ba avaria ema Timor Leste desde "independéncia total". De facto, sidadaun bai-bain balu hare buat ne'e sai at liu tan.

*Iha neba seidauk iha buat barak mak muda iha hau nia vida, maibe hau kontenti katak ema nebe'e ukun nasaun foun ne'e ema nebe'e mak moris iha ne'e. [Feto, 27, Cova Lima]*

*Depois de independéncia Timor Leste nian iha 20 de Maiu 2002, nudar ema nebe'e mak hela fatin iha suco nebe'e iha experiéncia sofrémentu*

*barak, ami hanoin katak ami nia moris sei sai diak liu tan, de facto ida ne'e contrariu fali. [Feto, 30, Liquica]*

*Ami hatene ami iha ona democrasia no ami kontenti katak ami livre, maibe escola karun no produtu iha merkadu la makas/forte, ne'e duni ami nia experiencia ba independencia nudar moris todan ida. [Feto, 38, Viqueque]*

*Ne'e diak katak Timor Leste sai independente total ona, maski nune'e, ami hakarak ami nia lider sira atu tur hamutuk ho ami hodi ajuda ami premeiru ho hahan, osan, elektrisidade, be mos, hadia dalan no seluk tan. [Feto, 32, Bobonaro]*

### **Nasaun Unidas lori dame, maibe la buat hotu**

Papel Nasaun Unidas nian hodi lori dame ba Timor Leste no orienta nasaun ne'e ba independencia ho respeitar ona, maski nia nota senti ona wainhira misturadu nudar governu no administrador ida.

*Tanba assistensia husi Nasaun Unidas, ema Timor Leste simu ona anin fresco iha fulan Septembru 1999. [Feto, 21, Cova Lima]*

*Sira nia knaar diak ituan tanba Nasaun Unidas tulun ona ami to'o ami bele hamrik iha ami ninian nasaun, iha seluk mos nudar parte husi sira nia misaun hodi tulun ona ami ho necessidade ba ema nian hanesan hahan, roupa, no essencial sira seluk tan. [Mane, 45, Liquica]*

*Knaar nebe'e nasaun unidas halo iha ne'e diak tebes, maibe iha problema ituan wainhira atu servisu ba sira, imi precisa kualia ingles no iha capacidade computador. [Mane, 23, Baucau]*

*Maski mos knaar husi nasaun unidas durante transisaun ne'e, vida husi ema bai-bain sei nafatin susar. Konaba administrasaun, edukasaun, agrikultura no sira seluk tan, sei iha deficiencia ou falta durante transisaun ne'e. Nasaun Unidas fo'o ona oportunidade ba ema atu bele livre maibe ne'e la nakloke no la transparente ho ami. [Mane, 23, Manatuto]*

*Wainhira actividades militar nasaun unidas nian diak ona, servisu ba ema sivil sira menus ona, liu-liu iha distritu ne'e tanba colokasaun sira ba servisu nakonu ho KKN, ida mak ho recrutamentu ba laron trabalhadores, funsionariu ETPA ou Servisu Policia Timor Leste. [Mane, 27, Cova Lima]*

*Nasaun Unidas sucedidu ona hanesan sira forma ona FDTL no TLPS maibe sira la lori criminosu funu (Indonesia) ba tribunal husi periudu postu-referendu iha Timor Leste hanesan General Wiranto, Kiki*

*Syahnakri, Tono Suratman, Timbul Silaen no sira seluk. [Mane, 43, Dili]*

### **Preokupasaun konaba ekonomias**

Ema bai-bain Timor Leste preokupa ona ho buat nebe'e atu fo'o ba sira nia familia, servisu laiha, particularmente ba ema nebe'e mak laiha edukasaun diak ou sira nebe'e la hatene le no hakerek. Ba sira nebe'e iha natar, bai loron nebe'e naruk hanesan preokupasaun boot tebes no perigu ba hamlaha nebe'e bele mosu. Sasan iha merkadu karun no nebe'e mak fila fali husi colheitas ituan deit. Intervensaun husi governu hare hanesan buat nebe'e necessariu atu arranja servisu.

*Ba hau laiha buat barak mak muda, hanesan desde independencia ami nia lider seidauk kria oportunidade servisu ba Timor oan sira. [Mane, 24, Cova Lima]*

*Ami hakarak precisa hetan servisu nebe'e fo'o ba eis-klandestina hanesan antes de ami hotu luta hamutuk ona maibe agora ami labele hetan servisu. Ami hatene ami laos matenek hotu hodi servisu iha repartisaun (kantor), maibe iha ne'e tenki iha projectu iha ami nia distritu atu nune'e ami la sai desempregadu no frustradu. [Mane, 52, Manufahij]*

*Durante tinan 24 funu ne'e laos ema matenek deit mak luta. Halo nusa konaba distinu husi ema sira nebe'e la hatene le no hakerek? saida mak governu sei halo ba sira? Ami hakarak bele cria ona servisu no bele hetan ona merkadu ba ami nia produtu. [Mane, 29, Bobonaro]*

*Depois de independencia, sekarik imi ema foin sae ida nebe'e mak buka hela servisu ne'e dificil iha kriteria barak hanesan tenki hatene ingles, Portuguese ou komputador no mos graduadu (sarjana). Hau senti laiha buat ida ba ema foin sae sira. [Mane, 20, Aileu]*

### **Preokupadu konaba aksesu ba edukasaun**

Ba ema foin sae no sira nia inan no aman hanesan, hare ona edukasaun nudar savi ba moris ida nebe'e diak liu. Hanesan servisu, ida ne'e assuntus ida ba preokupasaun tomak iha nasaun ne'e. Custu ou folin nebe'e as ba edukasaun hare hanesan atu monta ou tau ida ne'e hodi nune'e labele to'o ba ema barak nebe'e harakak hetan buat ne'e. Dala dia tan, povu hakarak ba assaun governu nian.

*Futuru ba ami nia oan, sei sai diak liu tan sekarik governu Timor Leste tau matan no toma atensaun ba instituisaun edukasional iha Timor Leste. [Feto, 16, Oecusse]*

*Futuru ba ami nia oan sei sai diak liu tan, maibe agora ne'e karun hodi haruka sira ba escola no ne'e halo dificuldade ba ami hodi eduka sira. [Mane, 59, Lautem]*

*Ami husu ami nia lider sira atu toma atensaun ba labarik sira nebe'e hakarak hetan edukasaun maibe sira labele selu escola no fo'o assistensia ba labarik sira ne'e atu nune'e la estraga sira nia futuru. [Feto, 17, Baucau]*

*Hau preokupadu/tauk ituan konaba futuru hau nia oan hanesan iha Ainaro escola dook no laiha hospital. Hanesan deficiencia ou falta, hau senti iha obstaklu konaba felisidade (kebahagian) ba gerasaun iha oin mai. [Mane, 31, Ainaro]*

### **Critiku nebe'e mak aumenta ba governu**

Hato'o dificuldade nebe'e nasaun ne'e hasoru, entre participantes ne'e hamosu criticu nebe'e aumenta no la pasiensia ho governu no senti incapacidade hodi fo'o sai/hato servisu nebe'e mak povu bai-bain (povu kiik) husu. Iha persepsaun geral katak iha governu ne'e corupsaun (KKN) aumenta/buras tan no mos la tau matan ba nesessidade ba povu bai-bain (povu kiik) Timor Leste.

*Desde independencia laiha mudansa hanesan seidak iha dezvoltimentu. Ami hakarak governu sei toma atensaun ba distritu no hari'i escola, hospital no dalan boot hodi nune'e dezvoltimentu sei lori benefisiu ba ami hotu no mos gerasaun iha oin mai. [Mane, 28, Ainaro]*

*Sekarik sira han hela etu, ami hotu tengki han etu. Sekarik sira han hela fehuk midar, ami mos tengki hanesan hotu. To'o oras ne'e, sira iha dollar no hahan diak, iha fatin seluk la tau matan ba povu kiik sira. Sira nebe'e mak tur iha leten neba, ami mak hili sira, maibe laos ba sira nia intresse an rasik. [Feto, 32, Aileu]*

*Sekarik ami sei iha korupsaun, kolusaun no nepotismu (KKN) iha nasaun ne'e, hau fiar katak problemas barak sei mosu no ami nia oan sira sei la moris hakmatek. Ami husu ba lider husi governu ami nian hodi halo KKN hanesan inimigu ida iha Timor Leste hodi ba interesse moris diak ba ami nian oan sira. [Feto, 20, Baucau]*

*Hau la satisfeita ho governu nebe'e ami iha agora ne'e no sira nunka hakat ain ba fatin nebe'e povu kiik sira hela hodi hateten ba ami saida mak governu ne'e halo hela. [Mane, 27, Ainaro]*

*Hau nia laran senti katak depois de Timor Leste hetan tia independencia total, diak ou at, ne'e hanesan deit tanba depois*



*bandera hasae ona iha dia 20 de Maiu 2002 laiha lider ida nebe'e mak hakat ain ba ami nia distritu hodi buka tuir konaba ami nia sofrémentu. [Feto, 31, Liquica]*

*Independencia ne'e diak, maibe nudar ema nebe'e hela iha suco ami hakarak katak sira nebe'e tur iha leten ami nian sei tau matan ba ami atu nune'e ami senti katak ami mos bele fahe iha independencia ne'e. Labele husik ami moris iha terus nia laran, iha fatin seluk sira gasta osan halo viagem ba mai estrangeiru [Mane, 32, Aileu]*

### **Situasaun seguransa nebe'e seidak los**

Estudu ne'e ho largamente completa ona uluk liu ba numeru husi insidenti seguransa perfil boot. Policia tiru mate ema ida nebe'e halo protesta durante ataka ba estasaun/postu policia Baucau nian iha fulan Novembru, tuir fali mai provaksaun disturbios iha kapital Dili iha premeiru fulan dezembru (iha nebe'e ema nain rua mate no 20 duzia kanek). Ema nain hat nebe'e hela iha suco mate iha combate iha sub-distritu Atsabe no akusa milisia. Insidente ne'e to'o klimax iha 2002 ba modelu ou figura ida nebe'e aumenta violensia iha Timor Leste desde independensia. Iha momentu servisu iha campo ba estudu ne'e, iha crime mos aumenta, disorientar ou konfusaun social no konfliktus entre policia ho forsa armadas no mos entre policia no comunidade.

*Hau la senti seguru tanba husi buat nebe'e ami hotu hatene konaba hanesan assalta no foti kareta. Ida ne'e halo povu kiik sira sai tauk. [Feto, 28, Ainaro]*

*Hau senti seguru hanesan ami laiha ona ema nebe'e fo'o informasaun ou spiaun intel nebe'e hafuhu amil. [Mane, 20, Aileu]*

*Hau senti seguru ituan iha sidade laran, maibe ema nebe'e hela iha suco no besik fronteira senti la hetan proteksaun. Hau hakarak katak unidade F-FDTL ida sei mai ona hodi guarda comunidade nebe'e hela iha fronteira no bele ense fali fatin mamuk husi forsa PKF nian. [Mane, 15, Oecusse]*

*Situasaun agora diak liu maibe iha problemas kikuan balu nebe'e mosu tanba iha ema nebe'e laiha comprendesaun ba malu no barak tebes mak la servisu, ne'e duni iha naok ten, baku malu tuir nia hakarak. Hau hakarak ami lider sira bele cria servisu hodi hamenus desempregadu no naok. [Mane, 22, Baucau]*

*Situasaun agora la diak tanba maski ami independensia ona, ami laiha dame entre ema Timor oan sira. Ami sei disorientar ou konfusaun hela hanesan han malu no baku malu no iha hau nia opiniaun nasaun ne'e seidak seguru. [Feto, 24, Manatuto]*

*Hau la hanoin situasaun ne'e seguru iha sidade no mos iha vila. Hau rona deit katak Policia Nacional Timor Leste no F-FDTL baku malu iha Dili. Ne'e hatudu katak sira laiha capacidade hodi resolve problema no precisa barak tebes treinamentu atu bele sai professional tebes no progressu ba seguransa iha Timor Leste. [Mane, 15, Oecusse]*

*Hau la bele hatete katak ida ne'e diak ou at hanesan cada vez ita moris hakmatek tebes no cada vez ita baku malu no barulhu ou agitasaun nebe'e halo tauk ami hanesan baku malu entre policia ho F-FDTL. [Mane, 23, Manatuto]*

### **Hare hikas fali buat nebe'e diak iha Indonesia nia tempu**

Situasaun nebe'e la los aumenta no difucilidade nebe'e mosu kahur malu ho realizasaun nebe'e aumenta katak independensia laos solusaun hotu ba problema Timor Leste nian. Iha tendensi ida katak buat nebe'e mosu ona iha tempu premeiru iha diskusaun grupu foku ne'e iha periudu postu-independencia, hodi hare fali no compara ho buat balu nebe'e diak iha periudu Indonesia ho tempu agora ne'e.

*Hau senti katak KKN durante iha Indonesia nia tempu ladun hetan mos, maibe, KKN agora ne'e hare ho momos no transparente. [Feto, 28, Ainaro]*

*Hau hanoin situasaun ne'e at liu duke iha Indonesia nia Tempu tanba agora KKN hare momos tebes, hanesan exemplu, Iha repartisaun ida nebe'e nia staf hotu husi familia nebe'e hanesan. Iha tempu Indonesia nian, iha korupsi, maibe ne'e laiha evidensia. [Mane, 35, Dili]*

*Momentu Indonesia sei hela iha ne'e ami hetan atensaun naton, maibe desde ami hetan ona independencia povu kiik sira ema lau tan matan no ami nia comunidade la simu buat ida. [Feto, 32, Aileu]*

*Situasaun ne'e at liu sei compara ho tempu Indonesia nian hanesan sasan hodi ba faan iha merkadu la hetan folin ida no rendimentus ho dollar dificil tebes sei compara ho rupiah. [Mane, 45, Dili]*

### **PARTISIPASAUN IHA DEMOKRASIA IDA**

Timor Leste hanesan uniku entre quase nasaun hotu nebe'e hari'i ona liu husi acto ida husi practica auto-determinasaun iha kaisa votasaun nian husi direitus votu universal ida. Hanesan resultadu ida ba halo jornada tolu nebe'e importante ba fatin hili nian iha tinan tolu, povu Timor Leste iha sentidu forte ba moris iha demokrasia ida.

*Timor Leste nudar nasaun demokrasia ida, tanba ne'e nudar sidadaun iha direitu hodi participa. [Mane, 31, Lautem]*

*Hau partisipa tanba hau senti nudar sidadaun Timor Leste ida hau iha direitu atu partisipa iha demokrasia ida. [Mane, 22, Manatuto]*

*Nudar sidadaun ida hau iha direitus atu hato hau nia opiniaun no fo'o hau nia hanoin ba governu konaba dezvoltimentu ba nasaun no estadu ne'e. [Mane, 27, Ainaro]*

*Ho relasaun ba ema ida atu partisipa, sidadaun tenki activu hodi nune'e sira bele hatene konaba programa governu central no local nian no mos roda dezvoltimentu ba longu prazu. (Feto, 30, Cova Lima]*

Maski referendu ida no mos eleisaun presidencial no assembleia konstituante desde 1999, relasaun entre partisipasaun no eleisaun la sempre halo ho claru. Iha nebe'e partisipasaun no eleisaun ligadu ona, idea katak partisipasaun sidadaun iha eleisaun hodi influencia ba halo desizaun ba sira nia vida ne'e la explika ho forte.

*Demokrasia precisa partisipasaun tanba sei laiha partisipasaun demokrasia labele funsaun. Ita bele ho directamente hili ita nia representativu nebe'e tur iha governu. [Mane, 20, Baucau]*

*Nudar sidadaun Timor Leste ita tenki partisipa tanba liu husi partisipasaun ita bele comprende problema nebe'e mak nasaun ne'e hasoru. [Feto, 20, Baucau]*

*Nudar sidadaun Timor Leste ita tenki partisipa, ida ne'e hanesan nasaun demokrasia ida, nebe'e nia significadu governu husi povu. [Mane, 23, Baucau]*

*Nudar sidadaun ida hau bele ho activamente partisipa iha maneira oin-oin iha nivel local no nacional. Ita bele ho hamutuk organiza hodi hare no hatene servisu seida mak halo tia ona iha distritu ne'e. Iha parte seluk governu mos bele organiza encontru hodi halo diskusaun konaba problema oin-oin nebe'e mak comunidade sira hasoru. [Mane, 35, Liquica]*

Balu hare eleisaun hanesan actu importante husi partisipasaun ba sidadaun kiik sira, grupu kiik kuan ida hare eleisaun ba liu necessidade hodi atu hato sira nia hanoin no influencia desizaun liu husi diskusaun ho oficial publicu no nebe'e eleitu ona no mos bele protestu.

*Povu nebe'e partisipa ona iha demokrasia liu husi eleisaun ba Assembleia Konstituante no Presidente. [Mane, 35, Dili]*

*Hili Chefe de Suco no Chefe de Aldeia hanesan mos modelu husi partisipasaun. [Feto, 32, Liquica]*

*Hau bele partisipa liu husi eleisaun, hato hau nia idea iha diskusaun no fo'õ kritiku konstruktivu hodi hadia situasaun ne'e. [Mane, 32, Ainaro]*

*Hau bele hasoru malu membrus parlamentu atu nune'e it abele ho directamente hato problema nebe'e ita hasoru hela iha distritu. [Feto, 32, Liquica]*

*Maneira halo nusa hau bele kontenti hodi partisipa atu husu ba oficial governu hodi hakat ain ba campo hodi hare povu sira nia sofrimentu. Sei ida ne'e akontese povu hotu bele partisipa iha demokrasia. [Mane, 22, Manatuto]*

*Partisipasaun sidadaun iha demokrasia ida significadu katak ita contribui ita nia aspirasaun. sekarak buat ruma diak entre ami nia lider politicu sira, povu iha direitu atu protestu hasoru sira nia lider sira. [Mane, 23, Manatuto]*

*Atu partisipa iha demokrasia ne'e ba hau hanesan capacidade ba rede hau nian aspirasaun no hodi hetan direitu hodi hatete saida mak diak no at. [Feto, 24, Manatuto]*

Iha neba mosu ba relasaun nebe'e claru entre objectivu husi partisipasaun ba influencia halo desizaun husi sira nia lider iha sira nia demokrasia. Maski nune'e, savi ida la suporta ba partisipasaun iha futuru mai hare hanesan laiha sensibilidade ba aspirasaun povu nian hanesan parte husi governu ne'e. Laiha sensibilidade husi governu hare hanesan bele hamosu consequensia negativu hanesan apatia ou oposisaun. Partisipante ida hare apoiu iha futuru mai ba grupu politicu nebe'e iha nini nudar reaksaun ida ba atensaun nebe'e mak laiha husi governu ba problema povu kiik sira nian.

*Nudar sidadaun ami partisipa ona liu husi hola parte iha oportunidade balu ba eleisaun. Ami halo ona proposta ba governu maibe governu la fo'õ atensaun ba ami. Ami nia moris la fale ona, maibe ami sempre hakarak atu tulun governu. Governu tenki tau matan ba ema ituan nebe'e sei hela iha situasaun susar. [Feto, 26, Ainaro]*

*Ami sei la partisipa sekarak governu la rona aspirasaun husi povu no governu ne'e contra demokrasia. [Feto, 24, Manututo]*

*Povu sei partisipa ou lae depende ba programa husi governu no sira sei tau matan ba povu ka lae. sekarak lae, sira bele forma grupus hanesan CPD-RDTL ou Kolimau 2000. [Mane, 45, Dili]*

## GOVERNUN NIVEL SUCO

### *Chefe de Aldeia*

Partisipantes iha grupu focu hodi hare ba Chefe de Aldeia ou sub-suco ou Chief bairo nian hanesan hamutuk deit iha nivel nebe'e mak kiik liu husi representasaun no mos posisaun oficial governu nebe'e mak kiik tebes. Iha barak, cada vez iha kontradisaun dimencoes ba funsaun ida ne'e, geralmente aseita katak ne'e todan liu ema ba sira nebe mak tau iha fatin ne'e. Hanusa mos, iha post-independencia nian, vazio ba governo local simu housi administrasaun UNTAET, focu ba grupu partisipantes sira nian hare ba funsaun ne'e hanesan funsaun ida nebe importante no extensivu. Sira hateten katak Chefe de Aldeia, sai tiha ona hanesan provedor ida hodi servi ba governo, representa ba povo ninian aspirasaun, ema nebe mak fo ajuda, fo atensaun mos ba desenvolvimentu, kaer mos lei no ordem, aldeia ninian arbitru/wasithas no pesoal primeiru ida nebe mak ema ba hasouru ho sira nian problemas. Buat hotu ne'e, iha posisaun ida nebe mak lahetan osan no mos la hetan bandu housi lei.

*Funsaun Chefe de Aldeia nian mak atu servi no fo diresaun ba comunidade. Sira tenki besik ba povo, hatene povo sira nian situasaun no sira nian problemas. [Mane, 37, Oecusse]*

*Chefe de Aldeia tenki tau matan/hare mos ba aldeia sira seluk nebe besik (vizinho) atu bele feliz. [Feto, 20, Baucau]*

*Chefe de Aldeia nian servisu mak atu simu problemas no resolve problemas hirak ne'e. [Mane, 22, Manututo]*

*Chefe de Aldeia sei halau deit ninian funsaun tuir ordem sira nebe mak fo housi governo central. [Mane, 45, Liquica]*

*[Chefe de Aldeia] tenki governor ninian povo sira iha povo sira nian actividades hanesan comunidade nebe mak resolve sira problemas kona ba rai ho sira nian aan rasik no problemas individual sira seluk no prolemas sira seluk tan nebe mak hanesan. [Mane, 28, Ainaro]*

*Chefe de Aldeia hanesan ema tau fiar ba sira no responsavel ba ninian enviromentu, exemplu ida, hanesan; hatene se mak hetan servisu no se mak ema haruka ba eskola iha nasaun rai seluk. [Mane, 26, Manufahij]*

*Kuando iha problemas iha enviromentu nian laran ou iha comunidade, hanesan lider ida nia tenki mos resolve problemas ne'e. [Mane, 20, Aileu]*

*Funsaun Chefe de Aldeia hanesan kanal ida ba aspirasaun housi nian envairomentu/eldeia to'o ba iha Chefe de Suco. [Mane, 23, Baucau]*

*Iha representante housi povo ninian, nebe mak iha autoridade atu manda no tau regulamentu ida atu bele kaer/halau buat hirak nebe mak ligadu ho governo no administrasaun iha aldeia nia laran. Nia responsavel ba problemas hotu-hotu nebe mak akontese iha ninian aldeia/envairomentu. [Mane, 35, Cova Lima]*

*Hanesan lider ida make ma hili ba aldeia ida, nia tenki kari'l ninian servisu sira tuir ba buat hirak nebe mak povo hakarak/fo sira nian esperansa. [Mane, 42, Aileu]*

*Servisu Chief de Aldeia mak atu kontrola povo iha ninian aldeia. [Feto, 24, Manatuto]*

Estrutura aldeia nebe mak existe iha nivel governo nian base ba estruturas tradisional no hamakas housi CNRT iha vazio nebe hader housi violensia nebe mak Indonesia halo no housi populasaun refugiadu nebe mak fila mai. CNRT namakari iha fulan Julho 2001 no UNTAET nunka halo kooperasun formal ida ba sira posisaun (nein posisaun ida) iha estrutura governo ninian, usa deit relasaun ida ho Chief de Suco iha basico ad hoc (especial) nian. Programa kona ba fo Autoridade ba Comunidade (Community Empowerment Program), service hamutuk ho suco, aldeia no nivel sub-distritu nian, iha distansia nebe mak estrutura formal UNTAET kaer nebe mak foin dadauk nebe atu haboot tan to ba nivel sub-distritu nian. CNRT ho base ba ninian estrutura resistensia housi estrutura tradisional local atu hasae ninian apelo no poder. Ita hare hanesan considerasaun ida nebe aas ba sira nebe mak okupa posisaun ne'e, tanbe sira nia besik ba povo sira durante luta nian laran, maibe ne'e rai hela hakarak/aspirasaun ida, primeiru mak deskobre iha fokus ba grupu sira nian investigasaun (hodi buka/husu tuir fila fali) iha fulan Febreru 2001, atu iha klarifikasaun ba sira nian status housi lei.

*Ami hare katak to'o agora, Chefe de Aldeia no Chefe de Suco fo barak sira nia atensaun ba povo ninian felisidade/diak no la simu/hetan nein osan ida ba sira nian leal nebe sira fo ba povo. Ami husu ba ami nian boot sira iha governo atu fo atensaun balu hodi selu osan ba Cheef Suco hanesan mos ba Cheef Aldeia no staff sira nebe mak iha eskritoriu/oficu aldeia ninian. [Feto, 20, Baucau]*

*Sei iha karik service foun ida nebe mak fo ba sira atu halo, ne'e tenki mai housi governo central [Mane, 32, Liquica]*

*Servisu no responsabilidade [housi Chefe de Suco no Chefe de Aldeia] todan tebes. Ami husu ba governu atu fo atensaun ba sira nian posisaun sei karik sei temporariu ou permanente. [Feto, 25, Bobonaro]*

*Ami nian Chefe de Aldeia hamutuk ho ami housi bainhira komesa loron luta nian. Nia (Mane) ema diak ida no halau servisu kapas. Comunidade sei la aseita atu troka nia tamba nia hela ho ami no luta ho ami komesa loron uluk liu. [Mane, 32, Aileu]*

*Durante tinan 1999 no 2000, Chefe de Aldeia sei iha CNRT nian okos no ninian aktifidades ba oin nafatin ho didiak. Maibe komesa ona ita iha governo definitivo, ninian aktifidades lakon hanesan karik governo la rekohese Chefe de Aldeia ou Chefe de Suco. [Mane, 45, Dili]*

### **Chefe de Suco**

Similarmente/hanesan, ba Chefe de Suco, deskripsaun kona sira nian servisu naruk ho diferensia visaun balu ba posisaun sai hanesan representante povo nian hodi hare ba leten no hare ba liur ou hanesan servente civil ida housi governo nebe mak hare ho silencio. Iha diferensia iutuan liu nebe ita hare entre posisaun Chefe de Aldeia no Chefe de Suco ho excepsaun klaru hanesan relasaun hierarchical (hirarki), katak Chefe de Aldeia, hanesan pessoal ida nebe responsavel ba ninian ema rakyat sira (komunidade rural), evairamentu ou sub-aldeia nebe mak tur iha nia okos iha estrutura hirarki. Chefe de Suco hare comunidade nebe mak boot iha aldeia. La iha perguntas kona ba Chefe de Aldeia reporta/fo ninian relatoriu ba Chefe de Suco no vice-versa.

*Chefe de Aldeia no Chefe de Suco hanesan ulun nain ba seguranca aldeia nian. Sei karik buat ruma akontese iha sira nian aldeia, sira tenki hatete ba governo, forsa seguranca nian ou polisia. [Mane, 15, Oecusse]*

*Funsaun Chefe de Suco atu organizer ninian aldeia ho ninian ordem katak ne'e feliz no servi ba povo. Nia responsavel ba chefe sub-distritu/administrador. [Mane, 23, Baucau]*

*Funsaun housi Chefe de Suco atu hare tuir povo ninian felisidade no servi ba povo. Nia responsavel ba chefe sub-distritu (administrador) no mos ba povo. [Mane, 20, Baucau]*

### **Povo nian Hili**

Liu housi distritu hotu-hotu no demographic iha suporta comum ba Chefe de Aldeia and Chefe de Suco tenki direktamente selekta housi povo. Loron-loron Ema Timor sira hare sira nia aan hanesan ema nebe ho kualifikasaun nebe mak diak liu sira seluk atu hili sira nian aldeia iha nivel governmentu nian.

*Chefe de Suco no the Chefe de Aldeia tenki hili direktamente housi povo liu housi eleksaun ida. Ami kontente ho procesu elesaun ba*

*Chefe de Suco no Chefe de Aldeia tanba sira mak povo hili direktamente, la hanesan Administrador Distritu ou Sub-District Administrador, ami la hatene los sei mak hili sira. [Feto, 20, Baucau]*

Housi focus ba grupu indagasaun antes tama iha tinan 2001, Timor oan sira dala barak halo demonstrasaun ba komprendesaun ida kona ba principal housi representante demokrasia. Sira komprende kontratu entre funcionariu nebe mak selekta tiha ona no constituyente iha barak iha Sira komprende kontratu nebe entre administrador ou officer nebe mak sira elekta no constituyente sira barak mak halau iha dalan hanesan deit hanesan povo iha demokrasia mak moris ba oin ne'e. Actualmente sira sente ou hatene no kritikal tebes ba sira nian representante nebe mak sira selekta bainhira representante ikus nian la representa sira nian hanoin/interese. Iha sente denuncia (penghianatan) no frustadu nebe makas ba sira nian governo tanba governo la fo atensaun ba povo ninian percisa/interese lor-loron nian. Sira hakarak ema sira nebe mak selekta tiha ne'e ema ida nebe mak sira bele kaer/buka tuir. Ne'e sei karik hamakas housi suporta nebe maka sira aseita hodi fo ba funcionariu aldeia nian nebe mak sira tenki hili no representa sira nian konstituente. Sira la fiar ba ema sira nebe mak governo hatudu no kona ba sira nebe mak la aktif iha luta nian laran hanesan ema sira nebe mak foti/hetan buat liu hotu housi independencia. Bainhira electa tiha ona, sira fiar katak Chefe de Aldeia no Chefe de Suco tenki hetan selu/osan housi fincas publicu (public purse). Set komentariu ida ne'e nebe mak mai housi Liquica hanesan ilustrativu housi funsaun povo nebe mak aktif nebe hare ba sira nia aan no refleita commentaries housi nasaun sira seluk nebe mak tama iha diskusaun grupu focus ida ne'e

*Chefe de Suco lori aspiracoes povo nian komesa housi tempu clandestine to'o agora sira luta ba povo ninian interese/necesidades.. [Mane, 29, Liquica]*

*Comunidade tenki hili Chefe de Aldeia no Chefe de Suco tanba ne'e la os eskritoriu administrativu ida. Pessoal nebe mak ami hili tenki bele/iha kapabilidade no ami tenki hare sei karik ema ne'e adequada atu governa comunidade. [Mane, 32, Liquica]*

*Antes atu hili Chefe de Aldeia ou Chefe de Suco ida, ami hakarak atu hare niniak hahalok durante tempu clandestina nian. povo iha direitu atu hili no ita tenki iha satisfasaun ou kontente ho procesu elesaun. [Feto, 31, Liquica]*

*Hanesan Chefe de Suco ida, Hau fo suporta ba eleisaun nebe liu housi caixa voto nian. Ema se se mak hetan lian ou suporta barak liu, nia maka povo hili atu nune'e povo kontente/satisficiu ho resultado nebe sai husi sira ninian hakarak rasik. [Mane, 45, Liquica]*



*Chefe de Aldeia no Chefe de Suco sei sai hanesan servente civil nian? Hau lahatene ninian procesu, hanusa mos, sira tenki simu osan housi governo. Diak liu mak sira sai hanesan representante povo sira no la sai hanesan servente civil. [Mane, 35, Liquica]*

Participantes housi grupu focus ba indagasaun/investigasaun hatudu la iha konfiansa ba funcionariu nebe sira mak hili tiha ona. Sentidu Timor oan nian katak loron-loron sira nian moris iha demokrasia sei hamakas liu housi eleisaun ba posisaun nebe mak vital liu hirak iha leten neba.

*Ami kontente sei iha eleisaun diretamente housi povo sira ba Chefe rua ne'e. Ami lakohi sistema ida hatudu deit ne'e. Sira sei la iha sente tauk/iha konfiansa atu kaer sira nian knar sei ema hili sira base ba numeru votus nebe mak barak tebes. [Feto, 25, Bobonaro]*

*Chefe de Aldeia no Chefe de Suco tenki hili liu housi procesu eleisaun geral, nebe diretamente povo mak hili no la os hatudu, tamba ita nian nasaun hanesan nasaun demokrasia ida. [Mane, 45, Dili]*

### **Relasaun ho nivel sira seluk iha governo**

Atu hamakas representante temperamente ba posisaun neba, Timor oan hare Chefe de Aldeia no Chefe de Suco hanesan sira buat ida nebe mak ligadu ho governo no ba mundo tomak.

*Sei karik iha neba mosu problemas iha comunidade nia laran, Chefe de Suco ou Chefe de Aldeia tenki foti lalais problemas ida ne'e to'o ba iha Chefe Sub- Distritu no sei ne'e labele atu resolve depois sei lori ba administrator distritu nian nebe mak tenki resolve problema ne'e. [Mane, 23, Baucau]*

*Iha neba tenki iha relasaun servisu ida entre governo ho mos Chefe de Suco ou Chefe de Aldeia. Sira mak hanesan staff governo nian nebe mak tau matan/fo atensaun ba povo ninian felisidade. [Feto, 19, Baucau]*

### **SUB-DISTRITU IHA NIVEL IHA GOVERNO NIAN**

Durante tempu UNTAET, grupu focus respondents hetan katak iha kuak ida entre moris iha aldeia nian ho governo hanesan buat ida nebe mak klaru liu iha termu ida nebe mak kiak liu ba articulado (fo hatene ho klaru) no operasaun nebe mak la konsisten housi funcionariu sub-distritu sira. Diferente ho dala barak intervencionista estrutura governo Indonesia nian nebe mak desoladu tiha ona.

*Funcionariu sub-distritu la funsiona ho lo-los. Hau hanoin ita bele halakon tiha funsaun koordenador sub-distritu nian tamba iha iha tiha*

*ona funsionariu sira iha nivel sub distritu nian nebe mak kordena halau agricultura no ami iha relasaun diretamente ho sira. [Mane, 37, Oecusse]*

*Ami la hatene Coordenador Sub-Distritu ninian servisu/knar, ami hatene deit mak Chefe de Suco no Chefe de Aldeia. [Mane, 23, Baucau]*

*Funsaun coordenador sub-distritu (camat) mak atu simu problemas sira nebe mak iha comunidade nian laran nebe chefe de aldeia ou chefe sub-aldeia lori/hato'o ba. Camat tenki servisu hamutuk ho Chefe de Suco no Chefe de Aldeia ba campo sira hodi hare ho diretamente/lo-los problemas nebe mak povo hasouru loron-loron. Sei karik sira labele resolve iha nivel sub-distritu nian depois sira tenki lori ba to'o iha distirtu ou ba governo atu ba hare lalais. [Mane, 20, Manatuto]*

Nivel Chefe de Suco no Chefe de Aldeia iha leten neba, ita hare hanesan iha diferenzia boot ba nivel funsionariu nebe mak karik necesariu, no nivel funsionariu nebe mak aas liu percisa atu hatudu ou hili. Iha diskusaun gurpu focus nian laran, partisipante sira dala barak la aseita status no metode hatudu funsionariu iha nivel media iha areas nebe mak sira aseita tanba necesariu ida atu hili chefe aldeia no chefe suco sira diretamente. Partisipantes Housi Grupu Fokus mos preceve katak funsaun funsionariu iha nivel media atu boot tan, ho ninian servisu no mos representante ba funsaun nebe mak hanesan elementu importante housi descriptsaun servisu ema ida nian.

*Diak liu atu hili funsionariu sira mak liu housi eleisaun ida. [Feto, 22, Manututo]*

*Sei karik bele minimalmente, coordenador sub-distritu tenki hili tuir ninian ema rai nain sira atu bele fasil liu halau komunikaun entre coordenador sub-distritu no povo sira no mos vice versa. [Feto, 32, Liquica]*

*La percisa atu hili coordenador ba sub-distritu, hanusa mos, kimunidade tenki hatudu sira nian kandidatu wainhira kandidatu ne'e selekta tiha ona. Governo bele deit selekta ema sira nebe mak povo sei rasik hili. [Mane, 32, Liquica]*

*Nia hanesan kanal ida ba aspirasaun comunidades ninian kona buat seida mak sira experiensia ne'e sira fo/transmiti ba Chefe de Suco. [Mane, 28, Bobonaro]*

*Ami nian representante nebe mak selekta tiha ona mak bele hili funsionariu sira. Ami hakarak hetan ema housi ami nian area hela fatin.*

*Coordenador sub-distritu sei sai hanesan servente civil nian. [Mane, 28, Bobonaro]*

*Ami bele hili liu housi eleisaun direta ida housi kandidatu haat ou lima nebe mak selekta tiha ona liu housi interview ida. Ne'e hanesan posisaun karir ida no la os eskritoriu politik nian no ami tenki bele atu hare sira nian capabilidade no profesionalisme. [Feto, 25, Bobonaro]*

*Funsionariu Sub-distritu ninian hanesan representante povo nian no bele hili liu housi eleisaun ida. Sira servisu ba povo atu halau governo sira nian servisu hodi atu deselolve programa sira nebe halau iha sub distritu nia laran no sira hanesan representante povo nian to iha nivel aas iha governo. [Mane, 24, Cova Lima]*

*[Coordenador sub-distritu] tenki hili liu housi representativu povo sira Chefe de Aldeia no Chefe de Suco tanba sira sei sempre iha relasaun trajektu-rua hodi implementa programas desenvolvimentu iha suco. [Mane, 24, Aileu]*

*Iha neba kandidatu balu tenki presenta husi coordenador sub-distritu no povu tenki hili sira no governu central sei labele hili ou hiit sira. [Mane, 45, Dili]*

## **GOVERNASAUN NIVEL DISTRITU**

Tuir mai liu hamuda ona husi moris sira nian lor-loron, articular nebe'e menus ba visaun husi ema kiik sira konaba funsaun husi oficial governu nian. Administrador Distritu, sei cada vez refere ba usa equipa bupati Indonesia nian, ne'e hare precisa responsavel ba desenvolvimentu distritu nian no iha ligasaun directa ida ho coordenadores sub-distritu, chefe de suco no chefe de aldeia. Wainhira iha mos ambiciosu, sei iha apoiu makas ba eskritoriu ida nebe'e mak sei eleitu.

*Papel husi Bupati atu simu aspirasaun hotu husi sub-distritu to suco no dirigir distritu hodi bele iha prosperidade. [Feto, 17, Baucau]*

*Timor Leste hanesan rai demokrasia ida nebe significa katak Bupati, Camat no Chefe de Suco tenki hili tuir eleisaun no sira tenki la bele hili housi servente civil sira maybe ema hotu-hotu nebe mak iha capabilidade atu sai hanesan Bupati ida. [Mane, 18, Baucau]*

*Knar Bupati nian atu halo kontrola ba comunidade iha ni-nian distritu no sai hanesan kanal ida ba aspirasaun povo sira ni-nian [Mane, 20, Manatuto]*

*Knar coordenador distritu labele haketak housi sira nebe mak iha sub coordenador nia okos ou to'o ba sira nebe mak iha ni-nia kraik*

*hanesan Chefe de Sucos no Chefe de Aldeias. Iha neba tenki kordenasaun entre sira. [Mane, 32, Liquica]*

*Sira tenki selekta liu housi eleisaun no mai housi ami nian rain rasik. [Mane, 35, Liquica]*

*Sira tenki selekta liu housi commisaun FRETILIN ida iha distritu no presenta ba governo central. Depois sei sira liu tiha procesu seleisaun ne'e, sira bele serve ona ba povo. Sira tenki mai housi distritu ida ne'e. [Mane, 45, Liquica]*

*Bupati labele haknaar nian mesak maibe tenki comunica ho chefe sub-distritu konaba estrutura governu nian, desizaun nebe'e nia foti no tenki responsavel ho sira nebe'e iha nia kraik. Bupati tenki husi ema distritu nian. [Feto, 26, Bobonaro]*

*Ema ne'e tenki hili liu husi eleisaun ida nebe'e justu no demokratik ho apoiu husi mayoria husi ema sira nebe'e mak vota. [Mane, 24, Cova Lima]*

*Bupati tenki rona Chefe de Suco no Chefe de Aldeia hodi nune'e programa de desenvolvimento nebe'e mak implementa bele ho diak tuir interesse comunidade nian. [Mane, 24, Aileu]*

*Bupati ida tenki iha nivel capacidade ida nebe'e diak no tenki hili liu husi eleisaun ida nebe'e livre no secretu. [Mane, 35, Dili]*

## **RELASAUN NACIONAL-LOCAL**

Wainhira governu central hela dok husi ema Timor Leste barak, ne'e laos signifika sira lahakarak atu interaksaun ho oficial publicu. Seikarik oficial publicu hakat ain ba sira, ema Timor Leste hare hanesan hakarak no prontu atu hola parte iha dialogu konstruktivu. Administrador Distritu hare nudar savi ida hodi ligasaun entre governu local no nacional.

*Ida ne'e knaar husi bupati hodi iha relasaun ho governu nivel nacional. Nia tenki hatene saida mak akontese hela iha distritu no iha autoridade hodi hato aspirasaun povu ninian ba central basea ba realita iha campo. [Mane, 37, Oecusse]*

Distansia entre governu no povu mai housi fundasaun ida mosu ho laran la kontente, especial entre foin sa'e sira. Ne'e bele encouragem sira atu la respeita ba regulasaun no lei hanesan nebe estabelece ho regulamentu governo ninian.

*Relasaun entre governo no povo nunka besik malu hanesan povo halo buat hirak nebe sira hakarak atu halau no governo halo buat hirak nebe mak sira atu halo. [Feto, 20, Baucau]*

*Ami nian relasaun ho governo minimum teb-tebes tanba ami nian boot sira sente katak sira ema boot ona, ne'e duni sira nunka mai atu ba hare povo nia moris lor-loron, ne'e duni maka ami nunka relasaun besik ida ho governo. [Mane, 22, Manatuto]*

*Ami sei la iha relasaun direita ida ho governo national tamba sira seidak mai visita ami nia area deste independensia fulan 6 kotuk liu ba. Povo housi distritu ida ne'e percisa sira nia presencia nune'e sir abele hateten ba sira kona ba sira nia susar no komplain. [Mane, 24, Bobonaro]*

*Membrus parlamentu ba distritu sira neba. Funsionariu governo sira servisu bosok-bosok deit no simu sira nia salariu fulan-fulan. Funsionariu governo nebe mak iha ne'e la interese kona ba agricultura, enkuantu agricultura buat ida nebe mak importante ba agricultor iha ami nia comunidade. [Mane, 19, Manufahi]*

Beneficio intuitivu (klaru) ba funsionariu iha nivel nacional atu halau konsulatasaun regular ho povo Timor kiik sira atu bele prover input hodi halo politika, reuniaun balu mos importante atu prover informasaun. Buat ida nebe sai housi dialogu balu bele soe hela frustadu no hanesan meio prevensaun ba conflitu hodi encouragem pasiencia entre povo kiik Timor oan sira.

*Agora ne'e, Ministru de Educasaun visita ami nia eskola no halau dialogu ho ami. Ami transmiti ami nia problemas ba nia, ho respeito nia simu ami nian proposal no opiniaun no mos buat ami nian pedido. Buat hirak ne'e sidauk iha realizasaun, maibe ami hatene katak ho tempu ami nian pedido sei realizar. [Feto, 17, Oecusse]*

## **REPRESENTANTES SIRA NEBE MAK POVO HILI**

Partisipantes iha discussaun grupu focus nian ekspres sira nia frustadu ba representante nebe mak ema hili ba iha nivel aas nebe similarmente hanesan seleisaun nebe sira halo iha tinan ida liu ba, enkuanto sira nebe mak hasouru tiha ona membrus parlamentu iha dialogu ida nebe mak satisfeito liu. Reklamasaun/komplain geral housi participantes sira mak povo nunka hasouru membrus parlamentu no ne'e halo sira sente katak sira nian interesse/percisa la representa ba oin.

*Funsaun ba representante nebe mak seleita tiha ona atu tu'ur iha Assembleia atu kanal baa mi nia aspirasaun, maibe iha neba iha ema sira nebe mak nunka sai hanesan kanal ida baa mi nian aspirasaun no soe hela buat hirak ne'e hakmatek. Ami husu sira mai atu ami hodi*

*bele hatete ba sira ami nia problemas, tamba difisil tebes atu hasouru sira iha Dili. [Mane, 23, Baucau]*

*Buat hirak nebe mak percisa atu halo kona ba representante iha parliamentu, sira tenki iha consciencia ida katak povo mak hili nia no nia tenki kualia kona ba aspirasaun housi comunidade. [Feto, 24, Manatuto]*

*Povo sente la kontente ho servisu Assembleia Constituyente nian nebe agora transforma ba iha Parliamentu Nacional nia laran, hanesan representante distritu nian seidak sai hanesan kareta ida hodi bele diskusi kona ba problemas nebe spesifiku ba distritu idak-idak iha nivel nacional. [Mane, 32, Liquica]*

*Representante nebe hau hili kaer metin povo ninian aspirasaun iha sira nian knar iha parliamentu nia laran atu bele halo lei nebe resposta ba povo ninian necesidades. [Feto, 26, Bobonaro]*

*Ami nian membrus parliamentu tenki fila fali ba sira nia distritu fulan-fulan atu sosializa constitusaun no garantia katak parliamentu representa aspirasaun povo ninian. [Mane, 27, Cova Lima]*

*Ami representante nebe mak selekta tiha ona tenki aplika sira nian aan rasik atu socializar resultadu housi sira nian servisu in capital to'o distritu tu'un los ba nivel aldeia. [Mane, 28, Ainaro]*

*Ami nunka iha membrus parliamentu nebe mai visita ami. Tinan kotuk sira mai no promete katak sira sei mai ba raiat kiik sira maibe desti sira selekta tiha ona ami la hare katak iha ema ida ami bele foti buat hirak mak mosu iha kraik to'o ba iha leten neba. [Mane, 52, Manufahij]*

*Difisil tebes atu kontatu sira direktamente. Kuando ami hakerek surat ne'e sei dada tempu naruk. Sei sira labele mai ba aldeia hirak ne'e, minimalmente mai ba cidades iha sub-distritu nune'e iha interaksi direita ho sira. [Mane, 22, Aileu]*

Ordem ba representante nebe mak selekta tiha ona atu mai ba foho atu komprende situasaun povo kiik sira, hato'o ba to presidente, kritika nebe kroat nasaun nian mak membrus parliamentu sira performa. Funsionariu nebe mak selekta tiha ona tenki tuir ordem atu halau dialogu, la iha exceptional ida.

*Antes nia atu sai presidente nia tenki promete katak wainhira nia sai presidente nia tenki moris hamutuk ho povo. Nia promete katak ita sei iha elektrisidade, be mos no sintina fatin. Ne'e hanesan promete ida deit. [Mane, 19, Manufahij]*

*Ami nia relasaun ho presidente direktamente liu housi sugeistu housi ami nian representante nebe selekta tiha ona housi distritu ne'e, sei lae karik povo kiik iha deit relasaun ho sira liu husi surat ou liu housiibun wainhira invita nia mai ami nia distritu atu kualia ho comunidade. Ami nian representante nebe mak selekta tiha ona bele arranja buat ne'e. [Mane, 24, Cova Lima]*

## **INFORMASAUN**

Sai housi Dili, iha cidade Segundo iha Baucau, aksesu ba print no media electronic sei isoladu tanba falta de instrusaun, preferensia ba lingua local, skedula servisu nebe variosu, signal makas (signal strength), distansia no kiak electricidade.

*Hanesan ema kiik ida, hau servisu lora-lora iha foho no gardin, hau la hetan informasaun barak no hau la iha osan to atu hola jornal. Osan nebe hau hetan housi servisu iha foho sira ne'e to'o deit hodi gasta ba hau nia percisa lora-lora nian. [Mane, 23, Baucau]*

*Ami simu informasaun kona ba akitifidades politiku housi kolegas sira ou housi radio, maibe ami rona barak liu mak housi ema sira nebe mai housi Dili. [Feto, 20, Baucau]*

*Ami hakarak teb-tebes atu simu informasaun liu housi radio ou televisaun, maibe iha ne'e electricidade sempre lakon be-beik. [Mane, 23, Baucau]*

Enquanto iha incooperasaun propriu ida, Chefe de Suco no Chefe de Aldeia sei bele adequada no hetan fiar atu hato'o informasaun ba povo.

*Informasaun nebe importante tenki fo ba Chief de Suco no Chefe de Aldeia tamba hanesan lider aldeia nian sira tenki hatene kona ba informasaun housi governo, parlamentu no partidus politiku atu sir abele passa hirak ne'e ba to'o iha comunidade. [Mane, 23, Baucau]*

*Chefe de Suco no Chefe de Aldeia seidak prover inforamasaun ba povo tamba husi hau nia hare sira aan rasik nunka simu informasaun ida, jornal, magazine housi governo local. [Mane, 20, Manatuto]*

*Ami hein informasaun housi governo kona ba procesu desenvolvimentu iha futuru oin mai no informasaun kona ba procesu eleisaun ba Chefe de Suco no Chefe de Aldeia. [Mane, 35, Liquica]*

*Chefe de Suco ou Chefe de Aldeia tenki halo esforso ida atu arranja ou fo fatin special ida ou quadro nebe bele prover informasaun. [Mane, 35, Cova Lima]*

## **APENDICE**

### ***Apendice A – Notas ba metodologia***

#### **Grupus Foku**

Diskusaun grupu fokus hanesan diskusaun semi-estrutur kona ba topiku spesifik nebe hato'o housi fasilitador nebe mak iha kapabilidade (hetan treina) ho grupu partipantes housi 6 pessoal to 15 participantes. Diskusaun ne'e geralmente halau iha oras rua nia laran.

#### **Estudu grupu foku NDI nian iha Timor Leste**

Ida ne'e nudar bala dala lima desde Janeiro 2001 NDI usa ona tecnicu estudu grupu foku hodi halibur informasaun konaba hahalok husi povu kiik Timor Leste, maski mos relatoriu ida ba dala tolu deit mak publica konaba descoberta (hetan nian). Relatoriu ba dala uluk, *Timor Leste nudar ami nia nasaun (Timor Leste Is Our Nation)*, publica ona iha Fevereiro 2001 ho hamutuk ho NGO Forum Timor Leste. Ba dala rua nian, *Lori aspirasaun Povunian (Carrying the People's Aspirations)*, co-escrita husi Alarico Da Costa Ximenes, nebe'e publica ona iha Fevereiro 2002.

Iha oportunidade rua sira seluk, transcripsaun estudu ne'e usa ona ba programming no planeamentu interna NDI nian ho limitasaun distribusaun ba pedidu ba estudu sira seluk.

#### **Relatoriu ida ne'e**

Relatoriu ne'e hakerek iha lingua ingles housi transcripsaun Indonesia no basea ba diskusaun 13 grupu fokus nebe'e mak halao ona iha lingua local oin-oin entre 16-29 Novembru 2002. Discusaun ida housi grupu focus halau iha distritu 13 idak-idak iha Timor Leste.

Grupus focus iha participantes housi 6 no 12 participantes no halo sumariu ida iha forma tablu iha apendice B. Sira nebe mak participa iha grupus focus ne'e participa tiha ona mos iha Programa Forum Civika NDI nian.

Problema ida ho rekrutamentu ba participante hanesan kona ba imbalancia sexo/genero iha estudo ida ne'e. 32 percentu deit housi 105 participantes iha diskusaun ida ne'e mak feto. Problema ida ne'e percisa atu adresu fila fali iha estudo iha futuru oin mai ne'e.

Tipo participante significa ba descripsaun geral deit. Sei karik la iha condutor ida nebe halo interview detail ba participantes hotu-hotu, ne'e sei difisil atu klasifika ho proprio sira nian okupasaun tanba numeru termu nian bele apilka ba pessoal ida hanesan (ida deit). Exemplu, bainhira ema ida atu



joint iha discussaun forum civicu hanesan parte ida grupu igreja nebe foun, sira sei conduto mos servisu agricultura balu kuda produktu cereais atu suporta sira nia aan no sira nia familia. Ema ida deit sei mos hare ba nia (feto/mane) hanesan ema sira nebe la iha servisu no sei hare ba servisu nebe hetan selu hanesan empregadu sira nian enkuantu bele.

### **Objektivu Housi Estudo ne'e**

Adicionalmente iha objektivu uluk nian hateten, proposta additional housi estudo ida ne'e atu hetan informasaun barak liu kona ba hahalok housi participantes iha Programa Forum Civicu iha NDI nebe halau iha Timor Leste komesa iha Junho 2001. Forum Civicu continua sira nia programa nebe hetan fundos to'o iha fulan Marco 2004. Ne'e duni, partisipantes hotu-hotu iha estudo nia laran tenki foti parte hotu iha discussaun Forum Civicu nian. Atu proteja sira nian situasaun nebe la iha naran ba sira (anonymity), participantes sei bele deit identifika housi sira nian sexo, tinan no distritu.

### **Transkripsaun**

Grupus focus idak-idak sei recorde iha audiotape no literal transkripsaun nebe fasilitador sira mak sei arranja. Iha 270 paginas housi transkripsaun iha lingua Indonesia ba 13 grupus focus nia discussaun halau hanesan parte housi estudo ida ne'e.

### **Fasilitador Sira**

Tim nein housi fasilitador mak condutu grupus focus. Naran tuir mai ne'e ho alphabetical, fasilitador sira nia naran mak: Santiago Freitas Belo, Deolindo Borges, Carolina Do Ceu Brito, Palmira Guterres, Manuel da Silva Guterres, Marcelina Liu, Carmensita R. Machado, Antonio Cristanto Mota, Maria Lindalva Parada, Angelmo Soares, Cesaltino B. Ximenes no Juliana Do Rego Ximenes.

### **Agradesimentu**

Relatoriu ne'e sei sai posivel ho suporta husi Staff NDI Timor Leste nian nebe'e base iha Dili, partikularmente Gabinete da Direksaun Elsty Davidz Morato no mos equipa NDI Asia nian.

Fundu nebe'e mak fo'o bebeik nafatin ba programas NDI nian iha Timor Leste husi Agencia Estados Unidus Ba Dezenvolvimentu Internacional (USAID) hanesan esensial hodi atu produksaun ba estudo ne'e.

## **Apendice B – Kona ba NDI no Forum Civicu**

Iha Timor Leste, NDI condutu educasaun civicu iha termu naruk iha mundo tomak no programa advocacia povo kiik, mak ita hatene ho naran Forum Civicu, iha distritu 13 hotu-hotu. Forum Civicu komesa iha Junho 2001 no agora ne'e hetan fundos housi USAID atu halau sira nia programa to'o ba fulan Marco 2004. Forum Civicu ba periodu naruk nian servisu ho grupu hanesan nebe existe uluk no grupu nebe organisa tiha ona atu prover informasaun kona transisaun no suporta democraticu support democratic, valor housi participasaun no desenvolvimentu kapasidade mak nesesariu ba futuru advocacia. Forum Civicu servisu hamutuk ona ho grupus liu housi 220 no involve maximu ho participantes liu housi 3,200 participantes fulan-fulan

Institute Democraticu Nacional ba Assunto Internasionais (NDI) la os organizasaun nebe buka beneficioho, servisu atu hamakas no haluan demokrasia iha mundo tomak. Balu rede servisu nebe global ba especialista voluntariu nian, NDI prover asistencia pratikalba civicu no lideransa politika avansu ba valor democratika, praktis no institusaun. NDI servisu ho democrat sira mak iha regiaun hotu-hotu iha mundo atu hai'i organizasaun politiku no civicu, guarda ba eleisaun, no promota partisipasaun housi povo, abertura (openness) no responsavel ba governo.

Iha nasaun barak, hanusa mos, advogados demokrasia hetan dificuldades institusaun no experiencia ho pratika demokrasia. Sira fila fali ba NDI hodi fo asistencia nebe atu addressu ba servisu nebe mak difisil atu construir sira estrutura democratiku. Hirak ne'e inclui: legislature nacional no governo local katak funsaun ho abertura no compentensia; largo-base ba partidu politiku nebe mak hanesan kareta ida ba debate publicu politika; comissaun eleisaun nebe administrar transparente no claru votasaun; no la os partisipante organisasaun civicu nebe monitor eleisaun, no promota valor demokrasia no partisipasaun povo nian.

Enkuanto NDI tau esforco barak iha konsolidasaun ba demokrasia nebe foun, iha nebe-nebe iha continuasaun autocraticu politicu nebe regime. No, iha nasaun sira seluk, demokrasia mak hetan fila fali ba opposit. Iha situasaun ida ne'e, NDI service ho advogados demokrasia nian nebe ho coragem luta kontra diferencia boot tebes atu halo hotu tiha konflitu no promota dame, mudansa politika.

Quartel geral iha Washington, D.C. ho eskritoriu iha campo iha 4 continente, NDI condutu desenvolvimentu ba demokrasia iha nasaun liu housi 40 nasaun. Agora ne'e NDI nia eskritoriu nebe mak boot liu, nia fatin sai housi Washington nebe mak foti fatin iha Jakarta, Indonesia iha nebe NDI servisu hamutuk partidus politiku, organizasaun sosiedade civil, membrus parlamentariu nian, academicu sira no jornalista.

**Apendice C – Guia Fasilitador**

**NDI TIMOR LOROSAE**

***Pedoman Fasilitator untuk Fokus Grup Diskusi (FGD)  
Partisipasi warga negara dan pemerintahan lokal  
November 2002***

***± 120 menit***

PERKENALAN

[10 MENIT]

**SAMBUT PESERTA, PERKENALKAN DIRI ANDA DAN BIARKAN PESERTA SALING MEMPERKENALKAN DIRI MEREKA. JELASKAN TUJUAN PROYEK PENELITIAN INI:**

*Tujuan dari fokus grup diskusi adalah mengumpulkan ide dan aspirasi rakyat Timor Lorosae tentang isu-isu yang berhubungan dengan partisipasi warga negara dan pemerintahan lokal dari beberapa lokasi dan kelas sosial. Informasi ini akan dikumpulkan dan dianalisa dalam satu laporan, yang diharapkan akan memberikan dampak dan pengaruh bagi kebijakan pemerintah dan juga membantu organisasi lokal dan internasional sebagaimana NDI dan programnya, seperti Civic Forum.*

**TANYAKAN PESERTA APAKAH MEREKA TELAH MEMAHAMI TUJUAN PROGRAM. JIKA TIDAK, TERANGKAN KEMBALI DENGAN MENGGUNAKAN KATA-KATA YANG BERBEDA.**

**JELASKAN FORMAT DISKUSI:**

**TEGASKAN TENTANG KERAHASIAAN IDENTITAS PESERTA  
JELASKAN PENGGUNAAN TAPE UNTUK MEREKAM PEMBICARAAN  
MEREKA SECARA AKURAT  
MINTALAH PESERTA UNTUK BERBICARA DENGAN JELAS SEHINGGA  
SUARA MEREKA DAPAT DIDENGAR**

**INGATKAN PESERTA:**

**TIDAK ADA JAWABAN YANG SALAH ATAU JAWABAN YANG BENAR  
PESERTA BERBICARA SEBAGAI INDIVIDU  
PESERTA MEWAKILI MASYARAKAT MEREKA  
SANTAI – INI AKAN MENJADI PENGALAMAN YANG MENARIK**

**DISKUSI TERDIRI DARI 9 BAGIAN:**

**SUASANA HATI  
PARTISIPASI  
PEMERINTAHAN TINGKAT DESA  
PEMERINTAHAN TINGKAT SUB-DISTRIK  
PEMERINTAHAN TINGKAT DISTRIK  
HUBUNGAN LOKAL - NASIONAL  
WAKIL-WAKIL TERPILIH  
INFORMASI  
CIVIC FORUM**

*PEMANASAN, DIMULAI DARI DIRI ANDA, BERJALAN MENGELILINGI KELOMPOK SAMBIL MENANYAKAN NAMA PANGGILAN, UMUR DAN PEKERJAAN.*

**SUASANA HATI**

*[10 MENIT]*

*Bagaimana perasaan anda sekarang setelah Timor Lorosae merdeka penuh?*

**DISKUSIKAN. TANYAKAN MASING-MASING PESERTA TENTANG PENDAPAT MEREKA.**

*Apa yang telah dirubah dalam kehidupan anda sekarang, dimana Timor Lorosae diperintah oleh warga asli Timor Lorosae?*

*Apakah anda melihat situasi tersebut menjadi lebih baik atau lebih buruk? Mengapa? Apakah anda-anak mendapatkan masa depan yang lebih baik sebagai seorang warga asli Timor Lorosae?*

**DISKUSIKAN. TANYAKAN MASING-MASING PESERTA TENTANG PENDAPAT MEREKA.**

*Apakah anda merasa aman? Mengapa?*

**DISKUSIKAN. TANYAKAN MASING-MASING PESERTA TENTANG PENDAPAT MEREKA.**

*Sekarang setelah PBB tidak lagi memiliki otoritas atas Timor Lorosae, apa pendapat anda tentang penampilan kerja PBB di Timor Lorosae?*

*Pertama, untuk UNAMET, dari Juni – September 1999?*

*Lalu, untuk UNTAET, dari Oktober 1999 – Mei 2002?*

*Kemudian, untuk UNMISSET, dari Mei 2002 hingga kedepan?*

**DISKUSIKAN. PASTIKAN SETIAP PESERTA MEMBERIKAN KONTRIBUSINYA.**

**PARTISIPASI**

*[10 MENIT]*

*Bagaimana warga negara dapat berpartisipasi dalam demokrasi?*

**DAFTARKAN & DISKUSIKAN**

*Dalam cara yang bagaimanakah, anggota kelompok ini ikut berpartisipasi?*

**BERJALAN MENGITARI KELOMPOK.**

*Mengapa anda berpartisipasi?*

*Apa yang membuat anggota berhenti dari partisipasinya?*

**DISKUSIKAN. APAKAH SEMUA ANGGOTA KELOMPOK SETUJU?**

*Bagaimana cara yang anda senangi untuk berpartisipasi di masa depan?*

**BERJALAN MENGELILINGI KELOMPOK. DISKUSIKAN. APAKAH SEMUA ANGGOTA KELOMPOK SETUJU?**

**PEMERINTAHAN TINGKAT DESA**

**[20 MENIT]**

*Apakah peranan dari Chefe de Aldeia (Kepala Kampung)? Apakah tugas dan tanggung jawab yang diemban olehnya?*

**DISKUSI. BERJALAN MENGITARI KELOMPOK. DAPATKAH MASYARAKAT SETUJU DENGAN TUGAS TERSEBUT?**

*Apakah anda senang melihat tugas yang baru atau yang berbeda untuk Chefe Aldeia di masa yang akan datang?*

**DISKUSIKAN. BERJALAN MENGITARI KELOMPOK. DAPATKAH MASYARAKAT SETUJU DENGAN TUGAS TERSEBUT?**

*Apakah peranan dari Chefe de Suco (Kepala Desa)? Apakah tugas dan tanggung jawab yang diemban olehnya?*

**JIKA TIDAK DIDISKUSIKAN ATAU DISEBUTKAN:**

*Apakah Chefe de Aldeia atau Chefe de Suco memiliki tugas untuk mewakili kepentingan masyarakat?*

**DISKUSIKAN.**

*Bagaimana dan oleh siapakah Chefe de Aldeia dan Chefe de Suco dipilih? Apakah anda senang melihat proses pemilihan Chefe de Aldeia dan Chefe de Suco?*

**JIKA TIDAK DIDISKUSIKAN MENGENAI YANG DISEBUTKAN:**

*Haruskah Chefe de Aldeia dan Chefe de Suco dipilih dalam suatu pemilihan? Apa jenis pemilihannya?*

*Apakah harus ada hubungan antara Chefe de Aldeia dan Chefe de Suco dan pemerintah? Haruskah mereka menjadi pegawai pemerintah ataukah perwakilan masyarakat?*

*DISKUSIKAN.*

*Apa pengaruh yang telah ada dari Conselho de Suco (CEP) di desa anda? Bagaimana Conselho berinteraksi dengan Chefe de Aldeia/Suco?*

*DISKUSIKAN*

### *PEMERINTAHAN TINGKAT SUB-DISTRIK*

*[10 MENIT]*

*Selama masa Indonesia ada Camat (Kepala Sub-Distrik/Kecamatan) yang bertugas, apa peranan yang dimainkan oleh koordinator sub-distrik dalam masyarakat anda selama masa UNTAET dan sejak kemerdekaan?*

*GAMBARKAN. TANYAKAN SATU ATAU DUA ORANG. KEMUDIAN TANYAKAN ANGGOTA KELOMPOK LAINNYA JIKA YANG LAIN MEMILIKI PENGALAMAN DAN OPINI YANG BERBEDA.*

*Apa yang seharusnya yang menjadi tugas dan tanggung jawab dari orang tersebut?*

*DISKUSIKAN*

*Bagaimanakah mereka berhubungan dengan Chefe de Suco dan Chefe de Aldeia?*

*DISKUSIKAN*

*Haruskah orang ini dipilih atau ditunjuk? Pegawai atau wakil pemerintah? Apakah perlu agar mereka berasal dari distrik tersebut?*

*DISKUSIKAN*

PEMERINTAHAN TINGKAT DISTRIK

[10 MENIT]

*Selama masa Indonesia ada Bupati (Kepala Distrik) yang bertugas, apa peranan yang dimainkan oleh koordinator distrik dalam masyarakat anda selama masa UNTAET dan sejak kemerdekaan?*

**GAMBARKAN. TANYAKAN SATU ATAU DUA ORANG. KEMUDIAN TANYAKAN ANGGOTA KELOMPOK LAINNYA JIKA YANG LAIN MEMILIKI PENGALAMAN DAN OPINI YANG BERBEDA.**

*Apa yang seharusnya menjadi tugas dan tanggung jawab orang atau posisi ini?*

**DISKUSIKAN.**

*Bagaimanakah mereka berhubungan dengan Chefe de Suco dan Chefe de Aldeia?*

**DISKUSIKAN.**

*Haruskah orang ini dipilih atau ditunjuk? Pegawai atau wakil pemerintah? Apakah perlu agar mereka berasal dari distrik tersebut?*

**DISKUSIKAN**

HUBUNGAN LOKAL - NASIONAL

[10 MENIT]

*Sebagai rakyat biasa, bagaimana anda melihat hubungan diantara pemerintah nasional? Apakah anda melihat Presiden, Perdana Menteri dan Menteri-Menteri atau wakil anda bekerja untuk kepentingan anda sebagai warga negara Timor Lorosae? Mengapa?*

**DISKUSIKAN. MINTA MASING-MASING PESERTA UNTUK MENJAWAB. TANYAKAN PESERTA YANG LAIN JIKA MEREKA SETUJU DENGAN PENDAPAT LAINNYA. MENGAPA ATAU MENGAPA TIDAK?**

*Bagaimanakah anda ingin berinteraksi dengan pemerintah? Sebagai rakyat biasa, pada level manakah anda ingin berinteraksi atau memiliki kontak dengan pemerintah? Dalam bentuk bagaimanakah, kontak ini bisa diambil? Dalam lokasi atau level yang manakah?*



**DISKUSIKAN. MINTA MASING-MASING PESERTA UNTUK MENJAWAB. TANYAKAN PESERTA YANG LAIN JIKA MEREKA SETUJU DENGAN PENDAPAT LAINNYA. MENGAPA ATAU MENGAPA TIDAK?**

**WAKIL -WAKIL TERPILIH**

**[15 MENIT]**

*Apakah peranan dari wakil-wakil terpilih?*

**DISKUSIKAN. MINTA MASING-MASING PESERTA UNTUK MENJAWAB. TANYAKAN PESERTA YANG LAIN JIKA MEREKA SETUJU DENGAN PENDAPAT YANG LAINNYA. MENGAPA ATAU MENGAPA TIDAK?**

*Apa yang anda ketahui tentang wakil-wakil terpilih anda atau orang-orang yang yang mewakili kepentingan anda di Parlemen Nasional?*

**DISKUSIKAN. MINTA MASING-MASING PESERTA UNTUK MENJAWAB. TANYAKAN PESERTA YANG LAIN JIKA MEREKA SETUJU DENGAN PENDAPAT LAINNYA. MENGAPA ATAU MENGAPA TIDAK?**

*Gambarkan bagaimana kontak/hubungan yang telah anda buat dengan mereka? Apakah itu telah memuaskan anda? Apa jenis hubungan yang harus anda buat dengan wakil-wakil tersebut?*

**DISKUSIKAN. MINTA MASING-MASING PESERTA UNTUK MENJAWAB. TANYAKAN PESERTA YANG LAIN JIKA MEREKA SETUJU DENGAN PENDAPAT LAINNYA. MENGAPA ATAU MENGAPA TIDAK?**

*Bagaimana seharusnya rakyat biasa dapat berinteraksi dengan wakil-wakil terpilihnya?*

**DISKUSIKAN. MINTA MASING-MASING PESERTA UNTUK MENJAWAB. TANYAKAN PESERTA YANG LAIN JIKA MEREKA SETUJU DENGAN PENDAPAT LAINNYA. MENGAPA ATAU MENGAPA TIDAK?**

**INFORMASI**

**[15 MENIT]**

*Bagaimana caranya anda menerima informasi mengenai aktivitas pemerintah?*

*Bagaimana caranya anda menerima informasi tentang aktivitas parlemen?*

*Bagaimana caranya anda menerima informasi tentang aktivitas partai-partai politik?*

*Apakah pejabat pemerintah telah menyediakan informasi kepada anda selama enam bulan terakhir? Bagaimana mereka melakukan hal ini? Dalam bentuk apakah informasi tersebut disediakan?*

**DAFTARKAN JAWABAN TERSEBUT DALAM FLIPCHART.**

*Apakah itu memuaskan? Apakah anda memahaminya? Apakah anda dapat mencari informasi yang lebih lanjut?*

**DISKUSIKAN. MINTA MASING-MASING PESERTA UNTUK MENJAWAB. TANYAKAN PESERTA YANG LAIN JIKA MEREKA SETUJU DENGAN PENDAPAT LAINNYA. MENGAPA ATAU MENGAPA TIDAK??**

*Bagaimana cara yang anda inginkan untuk menyediakan informasi tersebut?*

**DISKUSIKAN. MINTA MASING-MASING PESERTA UNTUK MENJAWAB. TANYAKAN PESERTA YANG LAIN JIKA MEREKA SETUJU DENGAN PENDAPAT LAINNYA. MENGAPA ATAU MENGAPA TIDAK?**

*Apa peranan yang dimainkan oleh Chefe de Aldeia dan Chefe de Suco anda didalam menyediakan atau mengorganisir ketentuan informasi tersebut?*

**DAFTARKAN.**

*Apakah peserta setuju bahwa ini merupakan salah satu peranan penting dari Chefe de Aldeia/Suco?*

**DISKUSIKAN. MINTA MASING-MASING PESERTA UNTUK MENJAWAB. TANYAKAN PESERTA YANG LAIN JIKA MEREKA SETUJU DENGAN PENDAPAT LAINNYA. MENGAPA ATAU MENGAPA TIDAK?**

*Apakah informasi yang disediakan oleh Chefe de Aldeia atau Chefe de Suco akurat, lengkap dan tidak memihak?*

**DISKUSIKAN. MINTA MASING-MASING PESERTA UNTUK MENJAWAB. TANYAKAN PESERTA YANG LAIN JIKA MEREKA SETUJU DENGAN PENDAPAT LAINNYA. MENGAPA ATAU MENGAPA TIDAK?**

*Bagaimana cara yang anda senangi untuk menerima informasi tentang aktivitas pemerintah?*

**DISKUSIKAN. MINTA MASING-MASING PESERTA UNTUK MENJAWAB. TANYAKAN PESERTA YANG LAIN JIKA MEREKA SETUJU DENGAN PENDAPAT LAINNYA. MENGAPA ATAU MENGAPA TIDAK?**

CIVIC FORUM

[5 MENIT]

*Apa peranan yang dimainkan oleh Civic Forum dalam menyediakan informasi kepada anda?*

DISKUSIKAN

*Apa peranan yang dimainkan Civic Forum dalam membantu anda dengan interaksi antara rakyat Timor biasa dan pejabat pemerintah?*

DISKUSIKAN

*Bagaimana partisipasi anda dalam Civic Forum merubah cara anda berkaitan dengan pejabat terpilih atau pejabat pemerintah?*

DISKUSIKAN

KESIMPULAN

[5 MENIT]

**MENGUCAPKAN TERIMA KASIH KEPADA PESERTA UNTUK PARTISIPASI MEREKA.**

**MENJELASKAN KEMBALI BAHWA INFORMASI INI DIAMBIL DENGAN KEPERCAYAAN DAN NAMA MEREKA TIDAK AKAN DISEBUTKAN.**

**MENJELASKAN INFORMASI INI AKAN MENOLONG PERKEMBANGAN UNTUK MASA YANG AKAN DATANG BAGI PROGRAM CIVIC FORUM.**

**KATAKAN KEPADA MEREKA INFORMASI DARI KELOMPOK-KELOMPOK YANG SAMA DI 12 DISTRIK LAINNYA AKAN DIRINGKAS DALAM SUATU LAPORAN YANG AKAN DISEDIAKAN KEPADA ANGGOTA PARLAMEN, PEJABAT PEMERINTAH, NGO LOKAL DAN ORGANISASI INTERNASIONAL.**

**DIRENCANAKAN BAHWA PENELITI AKAN KEMBALI DAN BERBICARA KEMBALI DENGAN KELOMPOK YANG SAMA DALAM 15-18 BULAN UNTUK MELIHAT BAGAIMANA SESUATU TELAH BERUBAH. TERIMAKASIH BANYAK.**

**Apendice D – Participantes profile**

<b>Data</b>	<b>Distritu</b>	<b>Grupu</b>	<b>Participantes</b>	<b>Mane</b>	<b>Feto</b>	<b>Idade Mais ou Menus</b>
23 Novembru 2002	Aileu	Aldeia	7	6	1	20 -42
21 Novembru 2002	Ainaro	Ema iha Aldeia	8	4	4	26 -32
19 Novembru 2002	Baucau	Juventidu Igreja nian	10	6	4	17 -23
21 Novembru 2002	Bobonaro	Ema hela iha vila	8	2	6	20 - 33
17 Novembru 2002	Cova Lima	Desempregadu	7	4	3	24 -35
18 Novembru 2002	Dili	Ema iha aldeia	8	8	-	26 -32
14 Novembru 2002	Ermera	Lider Comunidade	6	6	-	25 -35
29 Novembru 2002	Lautem	Agricultor	8	7	1	25 -60
25 Novembru 2002	Liquica	Ema hela iha vila	7	4	3	29 -45
17 Novembru 2002	Manatuto	Juventidu igreja nian	12	10	2	20 -25
16 Novembru 2002	Manufahi	Ema sira hela iha Aledia	6	4	2	19 -52
23 Novembru 2002	Oecusse	Estudante	10	7	3	15 -37
17 Novembru 2002	Viqueque	Estudante/Agricultor	8	3	5	19 -38